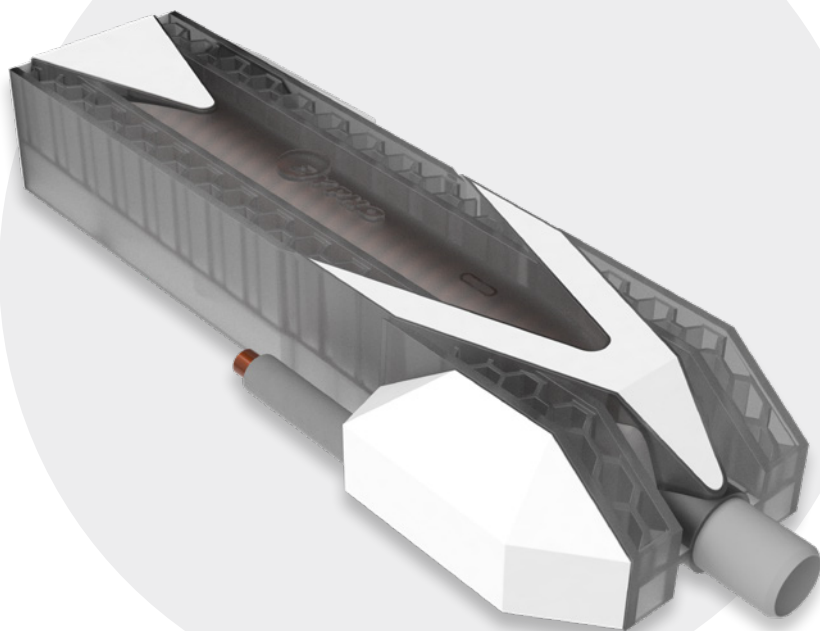


INSTALLATION MANUAL   
 MANUAL DE INSTALAÇÃO   
 MANUAL DE INSTALACIÓN   
 MANUEL D'INSTALLATION   
 INSTALLATIONSANLEITUNG   
 INSTRUKCJA INSTALACJI   
 INSTALLATIEHANDLEIDING   
 GUIDA ALL'INSTALLAZIONE 



MG\_MIU210824\_ZNIZ30TDCS00



## TECHNICAL DATA

Before proceeding to assembly, please make sure all the following conditions are verified

- Max. water pressure endured: 6 bar
- Recommended flow rate: 12,5 L/min
- Maximum flow rate: 25,0 L/min
- Max. water temperature: 60°C
- Min. height clearance: 90mm

## INSTALLATION INSTRUCTIONS

Zypho® iZi Heat Exchangers are provided as a complete bundle. Please check the content of the package for completeness and integrity before proceeding.

Should any deviations be noted, please consult your supplier and do not start the assembly. You must never alter or modify the provided components by Zypho®. For a proper installation, please use these components only.

Before the freshwater connection a non-return valve and a shut-off valve should be installed (type EA). Before the preheated water connection a shut-off valve should be installed (type EA). We recommend the use of a thermostatic shower mixer.

NON-COMPLIANCE WITH THESE RECOMMENDATIONS FOR INSTALLATION AND USE MAY VOID ANY WARRANTY.

## SAFETY

Zypho® iZi Heat Exchangers are double walled, according to European regulation EN 1717 ("Protection against pollution of potable water in water installations and general requirements of devices to prevent pollution").

We test all Zypho® units in our factory before shipping. The main water circuit is pressurized up to 6 bar to ensure that there are no leaks or defects.

## MAINTENANCE

Zypho® iZi Heat Exchangers have been designed to require minimal maintenance efforts.

They must be installed with the shower drain provided. Periodic cleaning is recommended to optimise energy exchange. Use a non-corrosive drain cleaner or a water jet. We recommend our water jet brush ZNJB000000J2.

**IZI COPPER SOLVENT CEMENT**

**P. 7**

**INSTALLATION CONFIGURATION OPTIONS**

**COMPONENTS AND DIMENSIONS**

**INSTALLATION GUIDE**

## IMPORTANT REMARKS

### INSTALLATION

The preheated water supply inline of the ZYPHO iZi must be insulated in accordance with the requirements of the 'Building Services Compliance Guide'.

Pipework between the WWHRs preheated water outlet and the water heater and /or shower cold water inlet(s) (depending on installation configuration) must be labelled to indicate that no other services can be interconnected.

System A: Installation configuration 1

System B: Installation configuration 2

System C: Installation configuration 3

Energy Saving Performance Recognised by SAP The successful operation of the ZYPHO iZi which is a Waste Water Heat Recovery System (WWHRs) – Instantaneous Shower Heat Recovery Device, depends entirely upon the adherence to these instructions. Additionally, for new-build dwellings within the UK, recognition of the system's energy saving performance within the National Calculation Methodology (NCM) for the energy rating of dwellings, known as the Standard Assessment Procedure (SAP) requires that these instructions are complied with in conjunction with a system design checklist and an installation checklist and certificate of installation, supplied with this document and available at: [www.ncm-pcdeb.org.uk/sap](http://www.ncm-pcdeb.org.uk/sap).

The system should be installed by a suitably qualified

plumber, with system design consideration being equally important to a correct installation. For recognition of the ZYPHO iZi within SAP, a system design checklist and an installation checklist and certificate of installation should be completed and signed, with copies kept for the home user pack (home owner), the installer, and sent to ZYPHO at the post or e-mail address shown below. Building Control Officers may also request a copy. For the purpose of system identification of product data without SAP, the product will have an NCM (SAP) Identifier label permanently fixed to the unit, whereby the 'model qualifier' states 'refer to installation certificate, if unknown assume System B'. A second NCM (SAP) Identifier label is also supplied and must be affixed to a nearby boiler or service cupboard (the label must be visible for inspection without disassembly of nearby products or systems) and the 'model qualifier' states 'System A, System B or System C delete as appropriate'. Not sending back the completed and signed system design checklist, the installation checklist and certificate of installation to ZYPHO will invalidate the guarantee.

## Address

Tower Plaza I, Via Eng. Edgar Cardoso 23, 5º H  
4400-676 Vila Nova de Gaia, PORTUGAL  
E-mail: [b2b@alifaxis.com](mailto:b2b@alifaxis.com)



## DADOS TÉCNICOS

Antes de proceder à instalação, por favor certifique-se que todas as condições seguintes se verificam:

- Pressão da água máxima: 6 bar
- Caudal recomendado: 12,5 L/min
- Caudal máximo: 25,0 L/min
- Temperatura da água máxima: 60°C
- Altura mínima necessária: 90mm

## AVISOS DE MONTAGEM

Os Recuperadores de Calor Zypho® são fornecidos num pack completo. Por favor, verifique se todas as peças se encontram na embalagem. Caso haja alguma anomalia, consulte o seu fornecedor e não inicie a montagem.

Nunca deverá alterar ou modificar qualquer dos componentes fornecidos pela Zypho®. Para uma instalação correta, use apenas estes componentes. Antes da ligação de entrada da água fria da rede, deverá ser instalada uma válvula de seccionamento e de antirretorno (tipo EA). Antes da ligação de saída da água pré-aquecida, deverá ser instalada uma válvula de antirretorno (tipo EA). Sugerimos a utilização de torneira de duche termostática.

**iZi COBRE SOLVENT CEMENT**

**P. 7**

**OPÇÕES DE CONFIGURAÇÃO DE INSTALAÇÃO**

**COMPONENTES E DIMENSÕES**

**GUIA DE INSTALAÇÃO**



## DATOS TÉCNICOS

Antes de empezar la instalación, por favor garantizar que las condiciones siguientes están verificadas:

- Presión máxima soportada: 6 bar
- Caudal recomendado: 12,5 L/min
- Caudal máximo: 25,0 L/min
- Temperatura máxima del agua: 60°C
- Altura mínima libre: 90 mm

## INDICACIONES PARA EL MONTAJE

Los recuperadores de calor Zypho® iZi son vendidos como un conjunto completo. Por favor verificar si el contenido del embalaje esta completo antes de avanzar. Si falta algo, por favor consultar su proveedor y NO empiece el montaje.

Jamás debe cambiar los componentes enviados con el Zypho®. Antes de conectar el agua fría de la red, deberá instalarse una válvula de aislamiento y antirretorno (tipo EA). Antes de conectar el agua precalentada, deberá instalarse una válvula de antirretorno (tipo EA).

Sugerimos la utilización de un grifo termostático.

**iZi COBRE SOLVENT CEMENT**

**P. 7**

**OPCIONES DE CONFIGURACIÓN**

**COMPONENTES Y DIMENSIONES**

**GUÍA DE INSTALACIÓN**

A NÃO CONFORMIDADE COM ESTAS RECOMENDAÇÕES DE INSTALAÇÃO E USO PODE ANULAR QUALQUER GARANTIA.

## SEGURANÇA

Os Recuperadores de Calor Zypho® iZi têm parede dupla, em conformidade com a regulação europeia EN 1717 ("Proteção contra a poluição de água potável nas instalações hidráulicas e requisitos gerais dos dispositivos aptos a prevenir a poluição por refluxo"). Todos os Zypho® são testados na nossa fábrica antes da sua expedição. O circuito de água principal é pressurizado até 9 bar para garantir que não há fugas ou defeitos.

## MANUTENÇÃO

Os Recuperadores de Calor Zypho® iZi foram desenhados de forma a requerer esforços de manutenção mínimos. Devem ser instalados com a válvula fornecida. Recomenda-se uma limpeza periódica para otimizar a eficiência. Use um desentupidor de canos não corrosivo ou um jato de água. Recomendamos a nossa escova de jato de água ZNJB000000J2.

EL NO CUMPLIMIENTO DE ESTAS RECOMENDACIONES DE INSTALACIÓN Y USO PUEDEN INVALIDAR NUESTRA GARANTIA.

## SEGURIDAD

Los recuperadores de calor Zypho® iZi tiene pared doble, de acuerdo con la regulación europea EN 1717 ("protección contra la polución del agua potable en instalaciones sanitarias e de los requisitos generales de los equipamientos para prevenir polución"). Testamos todos los Zypho® en fabrica antes de expedición. El circuito de agua interno es presurizado hasta 6 bar para garantizar que no hay defectos o fugas de agua.

## MANUTENCIÓN

Los recuperadores de calor Zypho® iZi fueran concebidos para necesitar de una manutención mínima. Tienen que ser instalados con la válvula que incorpora el sistema. Se recomienda una limpieza periodica para optimizar la eficiencia. Use un limpiador de cañerías no corrosivo o un jato de agua. Recomendamos nuestra escobilla jato de agua ZNJB000000J2.



## INFORMATIONS TECHNIQUES

Avant de procéder à l'installation, veuillez vous assurer de réunir les conditions suivantes :

- Pression max. de l'eau prise en charge : 6 bar
- Débit de l'eau recommandé: <12,5 L/min
- Débit de l'eau maximum: 25,0 L/min
- Température max. de l'eau : 60°C;
- Hauteur disponible minimum : 90mm

## INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

Les récupérateurs de chaleur Zypho® iZi sont fournis comme un ensemble complet. Veuillez vérifier que le contenu de l'emballage est complet avant de procéder au montage. En cas d'anomalies, contactez votre fournisseur et ne procédez pas à l'installation. Vous ne devez jamais altérer ou modifier les composants fournis par Zypho®. Pour une installation conforme, n'utilisez que le matériel fourni. Avant de le connecter à l'eau froide, assurez-vous d'installer une clapet anti-retour et une vanne d'arrêt (type EA). L'utilisation d'un robinet de douche thermostatique est recommandée.

EN CAS DE NON RESPECT DE CES RECOMMANDATIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION, LA GARANTIE NE POURRA PAS S'APPLIQUER.

**iZi CUIVRE / A COLLER P. 7**

OPTIONS DE CONFIGURATION D'INSTALLATION

COMPOSANTS ET DIMENSIONS

GUIDE D'INSTALLATION



## TECHNISCHE DATEN

Bevor Sie mit der Montage beginnen, stellen Sie bitte sicher, dass alle folgenden Bedingungen geprüft wurden

- Max. zulässiger Wasserdruck: 6 bar
- Empfohlene Durchflussmenge: <12,5 L/min
- Maximale Durchflussmenge: 25,0 L/min
- Max. Wassertemperatur: 60°C;
- Min. Einbauhöhe: 90mm

## MONTAGEHINWEISE

Zypho® iZi Wärmetauscher werden als komplettes Paket angeboten. Bitte überprüfen Sie den Inhalt des Pakets auf Vollständigkeit und Unversehrtheit, bevor Sie fortfahren. Sollten Abweichungen festgestellt werden, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten und beginnen Sie nicht mit der Montage. Sie dürfen die von Zypho® gelieferten Komponenten niemals verändern oder modifizieren. Verwenden Sie bitte für eine ordnungsgemäße Installation ausschließlich diese Komponenten. Vor dem Frischwasseranschluss sollten ein Rückschlagventil und ein Absperrventil eingebaut werden (Typ EA). Vor dem Anschluss für vorgewärmtes Wasser sollte ein Absperrventil eingebaut werden (Typ EA). Wir empfehlen die Verwendung einer thermostatischen Duscharmatur.

**iZi KUPFER SOLVENT CEMENT**

**P. 7**

INSTALLATIONS-OPTIONEN

KOMPONENTEN UND ABMESSUNGEN

INSTALLATIONSANLEITUNG

## SECURITÉ

Les récupérateurs de chaleur Zypho® iZi possèdent une double paroi, selon la réglementation Européenne EN 1717 ("Protection contre la pollution de l'eau potable dans les réseaux intérieurs et exigences générales des dispositifs de protection contre la pollution par retour). Le volume d'eau dans la canalisation doit être inférieur à 3L et le réseau doit être limité à 8 mètres. Toutes les unités Zypho® sont testées dans nos usines avant d'être expédiées. Le circuit d'eau principal est pressurisé jusqu'à 6 bar afin d'assurer l'absence de fuite ou de défaut.

## ENTRETIEN

Les récupérateurs de chaleur Zypho® iZi sont conçus pour ne nécessiter qu'un minimum d'entretien (1 fois par an). Leur installation est requise avec l'accessoire d'évacuation de la douche fourni. Un nettoyage périodique est recommandé afin d'optimiser la récupération d'énergie. Veuillez à utiliser un produit de nettoyage non-corrosif ou un jet d'eau. La brosse de jet d'eau ZNJB000000J2 est recommandée.

BEI NICHTBEACHTUNG DIESER EMPFEHLUNGEN FÜR DIE INSTALLATION UND DEN GEBRAUCH KANN JEDE GEWÄHRLEISTUNG ERLÖSCHEN.

## SICHERHEIT

Zypho® iZi Wärmetauscher sind doppelwandig, entsprechend der europäischen Vorschrift EN 1717 ("Schutz des Trinkwassers vor Verunreinigungen in Trinkwasser-Installationen und allgemeine Anforderungen an Sicherungseinrichtungen zur Verhütung von Trinkwasserverunreinigungen durch Rückfließen"). Wir testen vor dem Versand alle Zypho®-Einheiten in unserem Werk. Der Hauptwasserkreislauf wird mit einem Druck von bis zu 6 bar beaufschlagt, um sicherzustellen, dass keine Leckagen oder Defekte auftreten.

## WARTUNG UND PFLEGE

Die Zypho® iZi Wärmetauscher wurden so konstruiert, dass sie nur minimalen Wartungsaufwand erfordern. Sie müssen mit dem vorgesehenen Duschabfluss installiert werden. Eine regelmäßige Reinigung wird empfohlen, um den Energieaustausch zu optimieren. Verwenden Sie einen nichtkorrosiven Abflussreiniger oder einen Wasserstrahl. Wir empfehlen unsere Wasserstrahlbürste ZNJB000000J2.



## DANE TECHNICZNE

Przed przystąpieniem do montażu należy upewnić się, że wszystkie poniższe warunki zostały zweryfikowane

- Maksymalne dopuszczalne ciśnienie wody: 6 barów
- Zalecana wielkość przepływu: <12,5 L/min
- Maksymalna wielkość przepływu: 25,0 L/min
- Maksymalna temperatura wody: 60°C
- Minimalny przeswit na wysokości: 90mm

## INSTRUKCJE INSTALACJI

Wymienniki ciepła Zypho® iZi są dostarczane jako kompletny pakiet. Przed montażem proszę sprawdzić zawartość pakietu pod kątem kompletności i integralności. W przypadku zauważenia jakichkolwiek nieprawidłowości, należy skonsultować się z dostawcą i nie rozpoczynać montażu. Nigdy nie wolno zmieniać ani modyfikować elementów dostarczanych przez firmę Zypho®. Do prawidłowego montażu należy używać wyłącznie tych elementów. Przed podłączeniem wody czystej należy zainstalować zawór zwrotny i zawór odcinający (typu EA). Przed podłączeniem podgrzanej wody należy zainstalować zawór odcinający (typu EA). Zalecamy zastosowanie termostaticznej baterii prysznicowej.

NIEPRZESTRZEGANIE ZALECEN DOTYCZĄCYCH INSTALACJI I UŻYTKOWANIA MOŻE SPOWODOWAĆ UTRATĘ WSZELKICH GWARANCJI.

## BEZPIECZENSTWO

Wymienniki ciepła Zypho® iZi są dwusenne, zgodnie z europejską normą EN 1717 ("Ochrona przed zanieczyszczeniami wody pitnej w instalacjach wodnych oraz ogólne wymagania dotyczące urządzeń zapobiegających zanieczyszczeniom").

Przed wysyłką testujemy wszystkie urządzenia Zypho® w naszej fabryce. Główny obieg wody jest pod ciśnieniem do 9 barów, aby upewnić się, że nie ma żadnych przecieków ani usterek.

## KONSERWACJA

Wymienniki ciepła Zypho® iZi zostały zaprojektowane tak, aby wymagały minimalnych nakładów na konserwację. Muszą być zainstalowane z dostarczonym odpływem prysznicowym. W celu optymalizacji wymiany energii zalecane jest okresowe czyszczenie. Należy używać niekorodującego środka czyszczącego do odpływu lub strumienia wody. Polecamy szczotkę wodną ZNJB000000J2.

### iZi MIEDZ SOLVENT CEMENT

P. 7

OPCJE KONFIGURACJI INSTALACJI

KOMPONENTY I WYMIARY

INSTRUKCJA INSTALACJI



## TECHNISCHE DATA

Voordat u tot montage overgaat, dient u na te gaan of aan alle volgende voorwaarden is voldaan:

- Maximale waterdruk: 6 bar
- Aanbevolen debiet: <12,5L/min
- Max. debiet: 25,0 L/min
- Max. watertemperatuur: 60 °C
- Min. vrije hoogte: 90mm

## INSTALLATIE-INSTRUCTIES

Zypho® iZi Warmtewisselaars worden als een compleet pakket geleverd. Controleer a.u.b. of de inhoud van de verpakking compleetheid en eventuele schade, voordat u verdergaat. Raadpleeg in geval van afwijkingen uw leverancier en begin niet de installatie. U mag de door Zypho® geleverde onderdelen nooit veranderen of wijzigen. Gebruik voor een correcte installatie uitsluitend deze onderdelen. Voordat u het leidingwater aansluit, moeten er een terugslagklep en een afsluitklep (type EA) worden aangebracht. Voordat u voorverwarmd water aansluit, moeten er een afsluitklep (type EA) worden aangebracht. Wij bevelen een thermostaatkraan aan. HET NIET OPVOLGEN VAN

DEZE INSTALLATIE- EN GEBRUIKSAANBEVELINGEN KAN DE GARANTIE DOEN VERVALLEN.

## VEILIGHEID

Zypho® iZi Warmtewisselaars zijn dubbelwandig, overeenkomstig de Europese verordening EN 1717 ("Bescherming tegen verontreiniging van drinkwater in waterinstallaties en algemene eisen voor inrichtingen ter voorkoming van verontreiniging"). Al onze Zypho®-units worden voor verzending in onze fabriek getest. De druk van het leidingwatercircuit wordt opgevoerd tot 6 bar om ervoor te zorgen dat er geen lekken of defecten zijn.

## ONDERHOUD

Zypho® iZi Heat Exchangers zijn ontworpen voor minimaal onderhoud. Ze moeten met de bijgeleverde doucheafvoer worden geïnstalleerd. Voor een optimale energie-uitwisseling is periodieke reiniging is aanbevolen. Gebruik een niet-corrosief afvoerreinigings-middel of een waterstraal. Wij raden waterstraalborstel ZNJB000000J2 aan.

### iZi KOPER SOLVENT CEMENT

P. 7

INSTALLATIE- EN CONFIGURATIEOPTIES

ONDERDELEN EN AFMETINGEN

INSTALLATIEGIDS



## DATI TECNICI

Prima di procedere al montaggio, si prega di verificare tutte le seguenti condizioni:

- Pressione massima tollerata dell'acqua corrente: 6 bar
- Portata raccomandata: <12,5 L/min
- Portata minima: 25,0 L/min
- Temperatura massima dell'acqua: 60°C
- Altezza libera minima: 90 mm

## ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

Zypho® iZi Heat Exchangers sono forniti come set completo.

Prima di procedere, si prega di controllare che il contenuto della confezione sia completo e integro.

In caso di discrepanze, consultare il fornitore e non iniziare il montaggio. Non alterare o modificare in alcun modo i componenti forniti da Zypho®. Per una corretta installazione, utilizzare esclusivamente questi componenti.

È necessario installare una valvola di non ritorno e una valvola di chiusura (tipo EA) a monte dell'allacciamento di acqua sanitaria. È necessario installare una valvola di chiusura (tipo EA) a monte dell'allacciamento di acqua preriscaldata.

Si raccomanda l'uso di un miscelatore a valvola termostatica.

L'INOSSERVANZA DELLE PRESENTI RACCOMANDAZIONI PER L'INSTALLAZIONE E L'USO PUÒ INVALIDARE LA GARANZIA.

## SICUREZZA

Zypho® iZi Heat Exchangers sono a doppia parete, secondo la norma europea EN 1717 ("Caratteristiche generali dei dispositivi di prevenzione dell'inquinamento idrico e prevenzione dell'inquinamento idrico causato dal riflusso negli impianti di acqua potabile").

Tutte le unità Zypho® vengono testate in fabbrica prima della spedizione. Il circuito di acqua corrente viene pressurizzato fino a 6 bar per escludere con certezza perdite o difetti.

## MANUTENZIONE

Zypho® iZi Heat Exchangers sono progettati per richiedere un dispendio minimo di manutenzione.

È necessario installarli con lo scarico per doccia fornito.

Si raccomanda una pulizia periodica per ottimizzare lo scambio energetico. Utilizzare un detergente per scarichi non corrosivo o un getto d'acqua. Si raccomanda l'utilizzo della spazzola a getto d'acqua ZNJB000000J2.

**iZi RAME SOLVENT CEMENT**

**P. 7**

**INSTALLAZIONE CONFIGURAZIONE OPZIONI** 

**COMPONENTI E DIMENSIONI** 

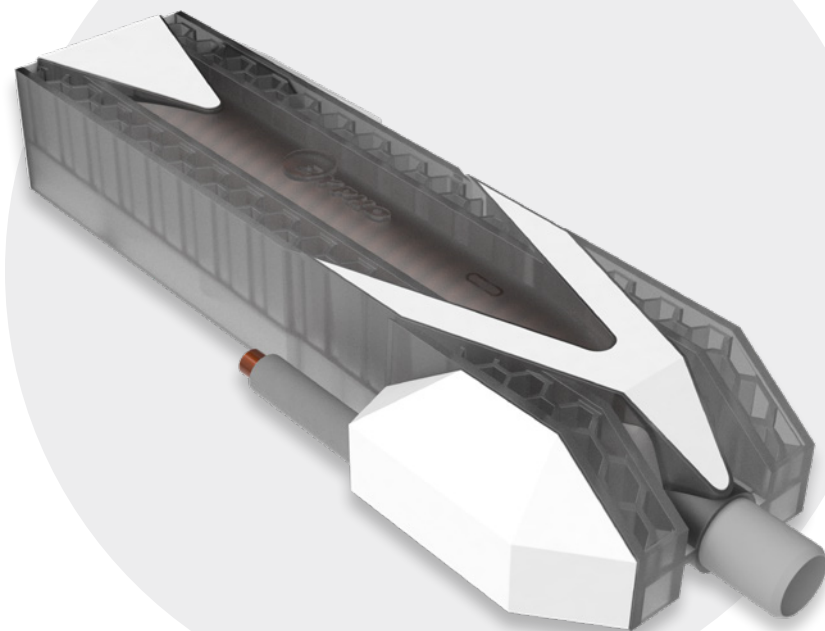
**GUIDA ALL'INSTALLAZIONE** 

**izi** 30

CUIVRE À SERTIR / PVC À COLLER

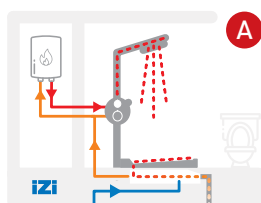
BONDE DOUCHE  
KIT VIDAGE BAIN

ZNIZ30TDFSSV / IZI30DOUCHE (à partir de Fév 2025)  
ZNIZ30TDFSBV / IZI30BAIN (à partir de Fév 2025)



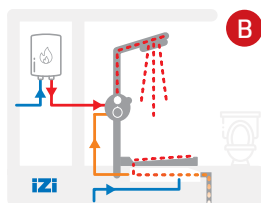
*Nicoll*  
by aliaxis

|    |               |                     |               |
|----|---------------|---------------------|---------------|
|    | 55° 40°C      | 22°C                | 10°C          |
| EN | Hot water     | Preheated water     | Cold water    |
| PT | Água quente   | Água pré-aquecida   | Água fria     |
| ES | Agua caliente | Agua precalentada   | Agua fría     |
| FR | Eau chaude    | Eau préchauffée     | Eau froide    |
| DE | Heißes Wasser | Vorgewärmtes Wasser | Kaltes Wasser |
| PL | Gorąca woda   | Woda podgrzewana    | Zimna woda    |
| NL | Heet water    | Voorverwarmd water  | Koud water    |
| IT | Acqua calda   | Acqua preriscaldata | Acqua fredda  |



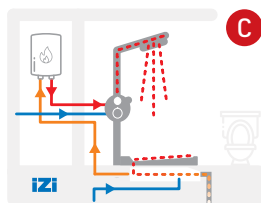
A

- EN The preheated water is transferred **to the tap and the boiler**.  
The most efficient configuration.
- PT A água pré aquecida é enviada **para a torneira e para o termoacumulador/cilindro**. A configuração mais eficiente.
- ES El agua precalentada **va al grifo y al calentador de agua**.  
La configuración mas eficiente.
- FR L'eau préchauffée est transférée **vers le mitigeur et le chauffe-eau**.  
La configuration la plus efficace.
- DE Das vorgewärmte Wasser **wird zum Wasserhahn und zum Boiler geleitet**.  
Die effizienteste Konfiguration..
- PL Podgrzana woda kierowana **jest do kranu i bojlera**.  
Najbardziej wydajna konfiguracja.
- NL Het voorverwarmde water **wordt naar de kraan en de boiler geleid**.  
De meest efficiënte configuratie.
- IT L'acqua preriscaldata viene trasferita **al rubinetto e al boiler**.  
Si tratta della configurazione più efficace.



B

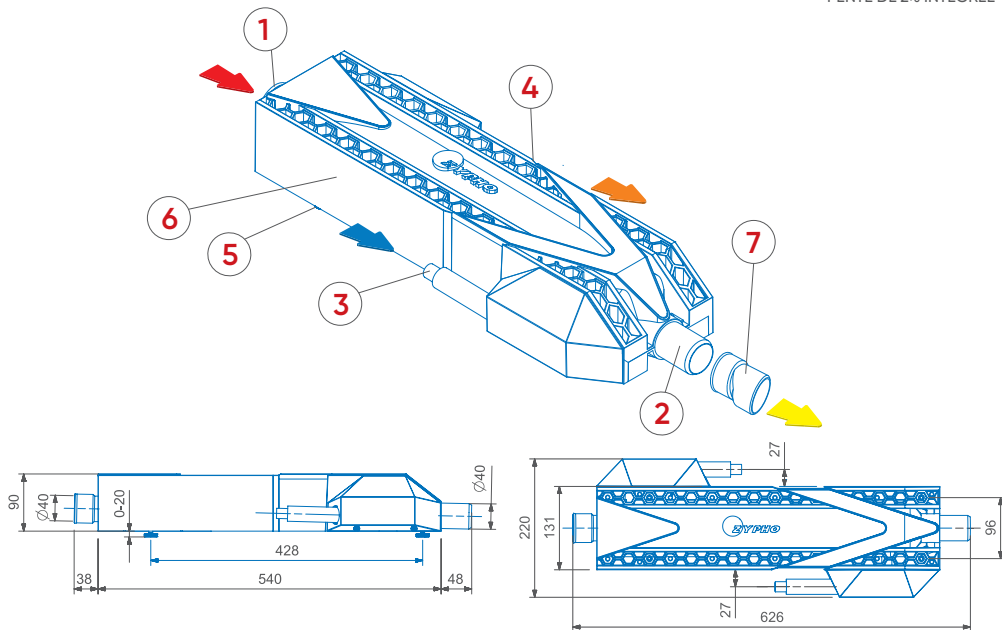
- EN The preheated water is transferred **to the tap only**.
- PT A água pré aquecida é enviada apenas **para a torneira**.
- ES El agua precalentada **va sólo al grifo**.
- FR L'eau préchauffée est **dirigée uniquement vers le mitigeur**.
- DE Das vorgewärmte Wasser **wird zum Wasserhahn geleitet**.
- PL Podgrzana woda kierowana **jest do kranu**.
- NL Het voorverwarmde water **wordt alleen naar de kraan geleid**.
- IT L'acqua preriscaldata viene trasferita **soltanto al rubinetto**.



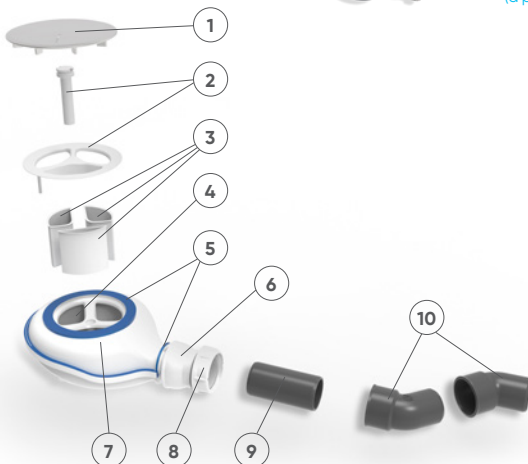
C

- EN The preheated water is transferred **to the boiler only**.
- PT A água pré aquecida é enviada apenas **para o termoacumulador/cilindro**.
- ES El agua precalentada **va sólo para el calentador de agua**.
- FR L'eau préchauffée est **dirigée uniquement vers le chauffe-eau**.
- DE Das vorgewärmte Wasser **wird zum Boiler geleitet**.
- PL Podgrzana woda kierowana **jest do bojlera**.
- NL Het voorverwarmde water **wordt alleen naar de boiler overgebracht**.
- IT L'acqua preriscaldata viene trasferita **soltanto al boiler**.





|  |                            |                        |  |                           |                                |
|--|----------------------------|------------------------|--|---------------------------|--------------------------------|
|  | 1 Shower water in          | PVC F40mm              |  | 1 Entrada água do duche   | O'ring borracha F40mm          |
|  | 2 Shower water out         | PVC M40                |  | 2 Saída água do duche     | PVC M40                        |
|  | 3 Cold water in            | Copper pipe Ø16        |  | 3 Água fria               | Copper pipe Ø16                |
|  | 4 Pre-heated water out     | Copper pipe Ø16        |  | 4 Água pré-aquecida       | Copper pipe Ø16                |
|  | 5 Adjustable feet          | 4                      |  | 5 Pés ajustáveis          | 4                              |
|  | 6 Body                     | ABS                    |  | 6 Corpo                   | ABS                            |
|  | 7 Converter                | PVC F40/M50            |  | 7 Conversor               | PVC F40/M50                    |
|  | 1 Entrada de agua de ducha | Goma F40mm             |  | 1 Entree d'eau de douche  | PVC F40                        |
|  | 2 Salida de agua de ducha  | PVC M40                |  | 2 Sortie d'eau de douche  | PVC M40                        |
|  | 3 Agua fria                | Copper pipe Ø16        |  | 3 Entrée eau froide       | Tube cuivre Ø14x16             |
|  | 4 Agua precalentada        | Copper pipe Ø16        |  | 4 Sortie eau préchauffée  | Tube cuivre Ø14x16             |
|  | 5 Pies ajustables          | 4                      |  | 5 Pieds réglables         | 4                              |
|  | 6 Cuerpo                   | ABS                    |  | 6 Corps                   | ABS                            |
|  | 7 Convertidor              | PVC F40/M50            |  | 7 Adaptateur              | PVC F40 / M50                  |
|  | 1 Duschwassereinlass       | Gummi-O-Ring F40mm     |  | 1 Wlot wody prysznicowej  | Uszczelka gumowa o'ring F40 mm |
|  | 2 Duschwasserausgang       | PVC M40                |  | 2 Wylot wody z prysznica  | PVC M40                        |
|  | 3 Kaltes wasser            | Copper pipe Ø16        |  | 3 Zimna woda              | Copper pipe Ø16                |
|  | 4 vorgewärmtes wasser      | Copper pipe Ø16        |  | 4 Woda podgrzewana        | Copper pipe Ø16                |
|  | 5 Einstellbare Füße        | 4                      |  | 5 Regulowane nóżki        | 4                              |
|  | 6 Körper                   | ABS                    |  | 6 Korpus                  | ABS                            |
|  | 7 Konverter                | PVC F40/M50            |  | 7 Konwerter               | PVC F40/M50                    |
|  | 1 Douchewater In           | Rubberen O-ring F40 mm |  | 1 Acqua della doccia IN   | O-ring di gomma F40 mm         |
|  | 2 Douche water uit         | PVC M40                |  | 2 Acqua della doccia OUT  | PVC M40                        |
|  | 3 Koud water               | Copper pipe Ø16        |  | 3 Acqua fredda IN         | Copper pipe Ø16                |
|  | 4 Voorverwarmd water       | Copper pipe Ø16        |  | 4 Acqua preriscaldata OUT | Copper pipe Ø16                |
|  | 5 Verstelbare voeten       | 4                      |  | 5 Base regolabile         | 4                              |
|  | 6 Behuizing                | ABS                    |  | 6 Corpo in                | ABS                            |
|  | 7 Converter                | PVC F40/M50            |  | 7 Convertitore in         | PVC F40/M50                    |



|    |                                             |
|----|---------------------------------------------|
| 1  | Standard 90 ABS chromed cover               |
| 2  | PA (polyamide) highly reinforced fiberglass |
| 3  | PP high performance triple filter           |
| 4  | Brush free entry access for cleaning        |
| 5  | Thermoplastic elastomer (TPE)               |
| 6  | ABS rotative fitting                        |
| 7  | PP drain siphon EN 274 50 mm water seal     |
| 8  | PP threaded fitting                         |
| 9  | PVC D40 connection pipe                     |
| 10 | PVC D40 45° Elbow                           |



|    |                                     |
|----|-------------------------------------|
| 1  | Tampa cromada 90 em ABS             |
| 2  | Fibra de vidro reforço extra        |
| 3  | Filtro triplo PP alto desempenho    |
| 4  | Acesso livre para escova de limpeza |
| 5  | Elastômero termoplástico            |
| 6  | Conexão rotativa em ABS             |
| 7  | Sifão PP com vedação EN 274 50mm    |
| 8  | Conexão roscada PP                  |
| 9  | Tubo conexão PVC D40                |
| 10 | Curva PVC D40 45°                   |



|    |                                                    |
|----|----------------------------------------------------|
| 1  | Embellecedor cromado estándar 90 ABS               |
| 2  | Fibra de vidrio altamente reforzada PA (poliamida) |
| 3  | Filtro PP triple de alto rendimiento               |
| 4  | Acceso libre para cepillo de limpieza              |
| 5  | Elastómero termoplástico (TPE)                     |
| 6  | Accesorio rotativo ABS                             |
| 7  | Sifón PP con Sello EN 274 50mm                     |
| 8  | Conexión roscado PP                                |
| 9  | Tubo conexión PVC D40                              |
| 10 | Codo PVC D40 45°                                   |



|    |                                                 |
|----|-------------------------------------------------|
| 1  | Capot chromé ABS standard 90                    |
| 2  | PA (Polyamide) hautement renforcé               |
| 3  | Filtre triple haute performance                 |
| 4  | Accès pour la brosse de nettoyage               |
| 5  | Élastomère thermoplastique (TPE)                |
| 6  | Raccord rotatif ABS                             |
| 7  | Siphon en PP avec garde d'eau 50mm EN 274       |
| 8  | Raccord fileté en PP                            |
| 9  | Tube de raccordement en PVC, D40, longueur 80mm |
| 10 | Coude 45° MF en PVC D40                         |



|    |                                               |
|----|-----------------------------------------------|
| 1  | Standard 90 ABS verchromte Abdeckung          |
| 2  | Hochverstärkte PA (Polyamid) Glasfaser3       |
| 3  | PP-Hochleistungs-Dreifachfilter               |
| 4  | Bürstenfreier Zugang für die Reinigung        |
| 5  | Thermoplastisches Elastomer (TPE)             |
| 6  | ABS-Drehanschluss                             |
| 7  | PP-Abfluss-Siphon EN 274 50 mm Wasserdichtung |
| 8  | PP-Gewindeanschluss                           |
| 9  | PVC D40 Verbindungsrohr                       |
| 10 | PVC D40 45° Winkel                            |



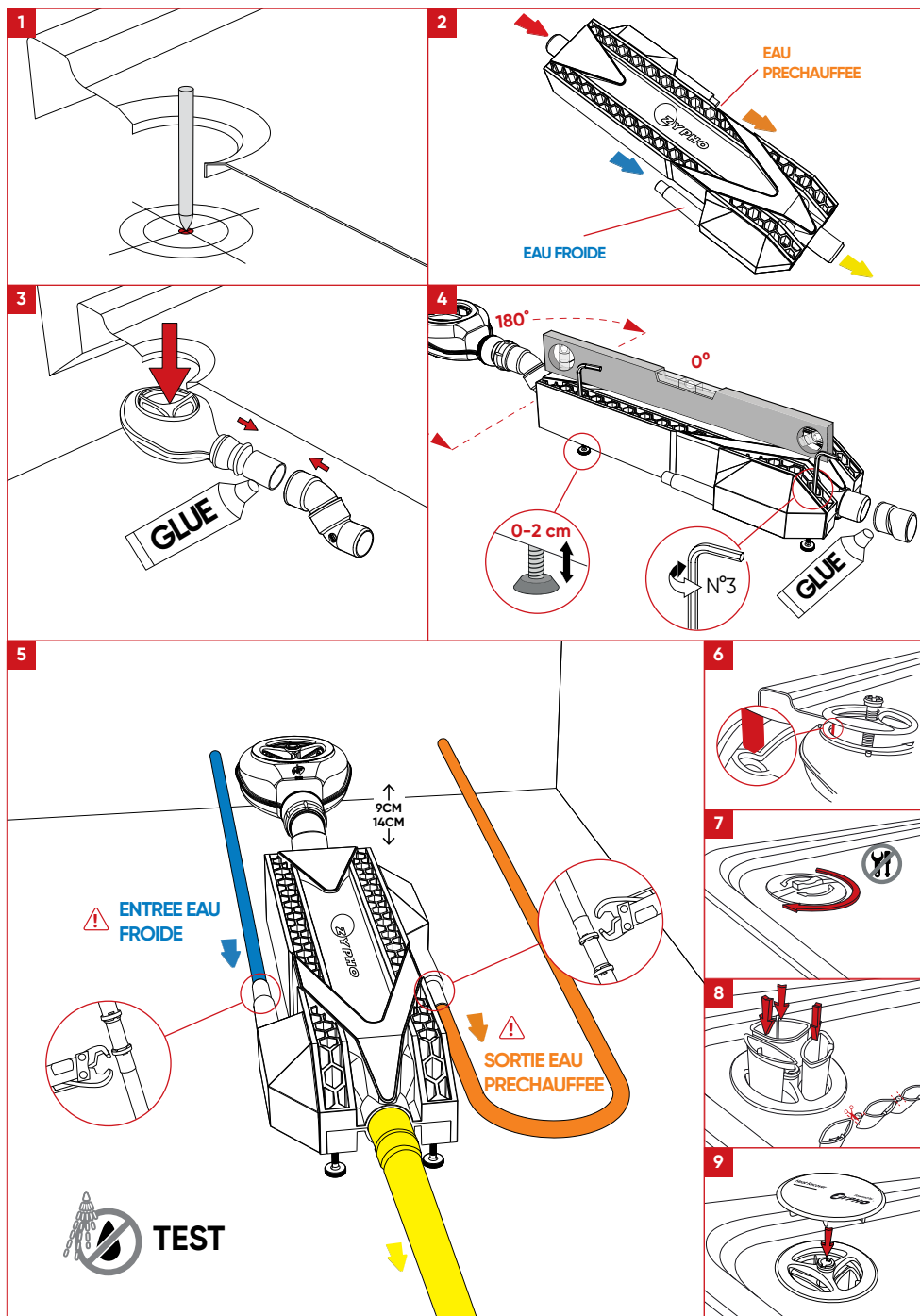
|    |                                              |
|----|----------------------------------------------|
| 1  | Pokrywa chromowana ABS Standardowa 90        |
| 2  | PA (poliamid) wzmacniony włóknem szklanym    |
| 3  | PP wysokowydajny filtr potrójny              |
| 4  | Otwór rewizyjny                              |
| 5  | Elastomer termoplastyczny (TPE)              |
| 6  | Złącze obrotowe ABS                          |
| 7  | Syfon odpływowy PP EN 274 50 mm wodoszczelny |
| 8  | Złącze gwintowane PP                         |
| 9  | Rura połączeniowa PVC D40                    |
| 10 | Kolanko PVC D40 45°                          |



|    |                                         |
|----|-----------------------------------------|
| 1  | Standaard 90 ABS verchroomde afdekplaat |
| 2  | PA (polyamide) hoogversterkte glasvezel |
| 3  | PP driedubbele oogrendementsfilter      |
| 4  | Borstelvrije toegang voor reiniging     |
| 5  | Thermoplastisch elastomeer (TPE)        |
| 6  | ABS draaiende wartel                    |
| 7  | PP afvoersifon EN 274 50 mm waterslot   |
| 8  | PP wartelmoer                           |
| 9  | PVC D40 Verbindingsbuis                 |
| 10 | PVC D40 45° Elleboog                    |



|    |                                                         |
|----|---------------------------------------------------------|
| 1  | Copertura standard 90 in ABS cromato                    |
| 2  | Fibre di vetro altamente rinforzate con PA (poliammide) |
| 3  | Filtro triplo ad alte prestazioni in PP                 |
| 4  | Ingresso spazzola per pulizia                           |
| 5  | Elastomero termoplastico (TPE)                          |
| 6  | Raccordo girevole in ABS                                |
| 7  | Sifone di scarico in PP EN 274 con guarnizione da 50 mm |
| 8  | Raccordo filettato in PP                                |
| 9  | Tubo di allacciamento D40 in PVC                        |
| 10 | Raccordo a gomito a 45° D40 in PVC                      |

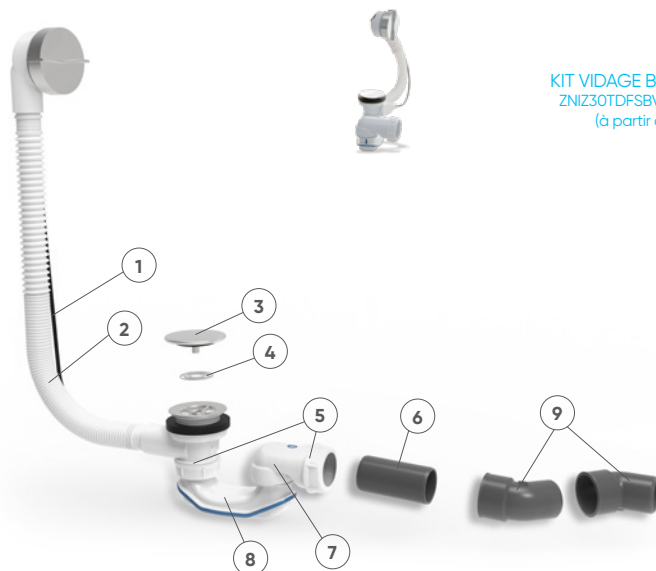




# izi 30

## CUIVRE À SERTIR / PVC À COLLER

KIT VIDAGE BAIN / EB07  
ZNIZ30TDFSBV / IZI30BAIN  
(à partir de Fév 2025)



|   |                                                                       |                                                                   |                                                                 |
|---|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| 1 | Cable valve control                                                   | Cabo controlo de válvula                                          | Cable de control de válvula                                     |
| 2 | Telescopic overflow tube<br>length: 370 to 560mm                      | Tubo overflow telescópico<br>comprimento: 370 a 560 mm            | Tubo de reboso telescópico<br>Longitud: 370 a 560 mm            |
| 3 | Standard 52 ABS chromed cover                                         | Tampa cromada 52 em ABS                                           | Cubierta cromada estándar 52 ABS                                |
| 4 | High performance filter                                               | Filtro de alto desempenho                                         | Filtro de alto rendimiento                                      |
| 5 | PP threaded fitting                                                   | Conexão rosçada PP                                                | Conexión roscado PP                                             |
| 6 | PVC D40 connection pipe                                               | Tubo conexão PVC D40                                              | Tubo conexión PVC D40                                           |
| 7 | ABS D40 connection fitting                                            | Conetor ABS D40                                                   | Conexión ABS D40                                                |
| 8 | PP 360° articulated orientable drain<br>siphon EN274 50 mm water seal | Sifão 360° articulado orientável em PP<br>Com vedação EN 274 50mm | Sifón 360° articulado orientable<br>en PP com Sello EN 274 50mm |
| 9 | PVC D40 45° Elbow                                                     | Curva PVC D40 45°                                                 | Codo PVC D40 45°                                                |

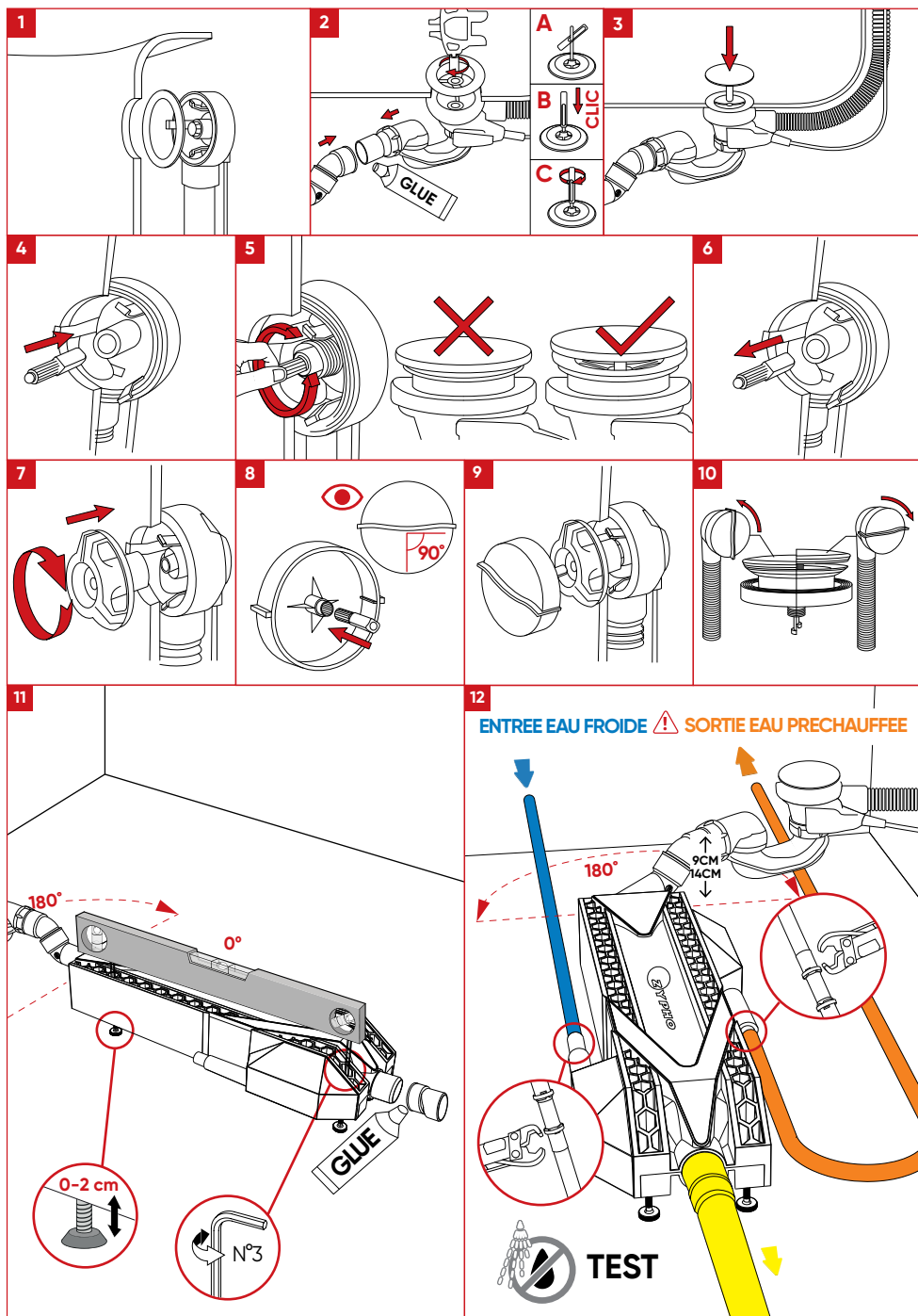


|   |                                                                    |                                                                                |
|---|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Commande par câble du clapet, longueur 650mm                       | Kabel-Ventilsteuerung                                                          |
| 2 | Tube de débordement télescopique<br>Longueur : 370 à 560mm         | Teleskopisches Überlaufrohr Standardlänge<br>Länge: 370 bis 560mm              |
| 3 | Capot standard chromé ABS D52                                      | Standard 52 ABS verchromte Abdeckung                                           |
| 4 | Filtre haute performance                                           | Hochleistungsfähiger Filter                                                    |
| 5 | Raccord fileté en PP                                               | PP-Gewindeanschluss                                                            |
| 6 | Tube de raccordement en PVC, D40, longueur 80mm                    | PVC D40 Verbindungsrohr                                                        |
| 7 | Accessoire de connexion ABS D40                                    | ABS D40-Anschlussstück                                                         |
| 8 | Siphon de vidange articulé PP 360° en joint étanche EN274<br>50 mm | PP 360° schwenkbarer, ausrichtbarer Ablaufsiphon<br>EN274 50 mm Wasserdichtung |
| 9 | Coude 45° MF en PVC D40                                            | PVC D40 45°-Winkel                                                             |



|   |                                                                   |                                                                    |                                                                                          |
|---|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Sterowanie zaworem kablowym                                       | Ventielcontrole d.m.v. kabel                                       | Cavo di controllo di valvola                                                             |
| 2 | Teleskopowa rura przelewowa Długość<br>długość: 370 do 560mm      | Teleskopische overloopbuis<br>lengte: 370 tot 560mm                | Tubo di troppopieno telescopico<br>lunghezza: da 370 a 560 mm                            |
| 3 | Pokrywa chromowana ABS Standardowa 90                             | Standaard 52 ABS verchroomde afdekplaat                            | Copertura standard 52 in ABS cromato                                                     |
| 4 | Filtr wysokowydajny                                               | Hoogrendementsfilter                                               | Filtro ad alte prestazioni                                                               |
| 5 | Złącze gwintowane PP                                              | PP wartelmoer                                                      | Raccordo filettato in PP                                                                 |
| 6 | Rura połączeniowa PVC D40                                         | PVC D40 Verbindingsbuis                                            | Tubo di allacciamento D40 in PVC                                                         |
| 7 | Osprzęt przyłączeniowy ABS D40                                    | ABS D40 aansluitstuk                                               | Raccordo di allacciamento D40 in ABS                                                     |
| 8 | Wpust podłogowy zaszyfonowany 360° PP<br>EN274 50 mm wodoszczelny | PP 360° gelede, oriënteerbare afvoersifon<br>EN274 50 mm waterslot | Sifone di scarico orientabile, articolato a 360° in PP<br>EN274 con guarnizione da 50 mm |
| 9 | Kolanko PVC D40 45°                                               | PVC D40 45° Elleboog                                               | Raccordo a gomito a 45° D40 in PVC                                                       |

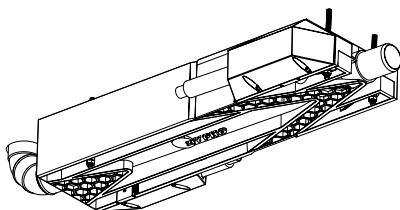




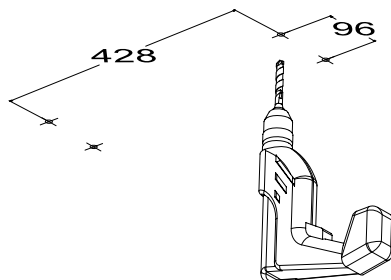


## INSTALLATION EN SOUS-PLAFOND

### INSTALLATION SOUS DALLE

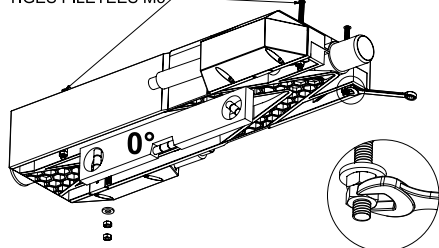


1

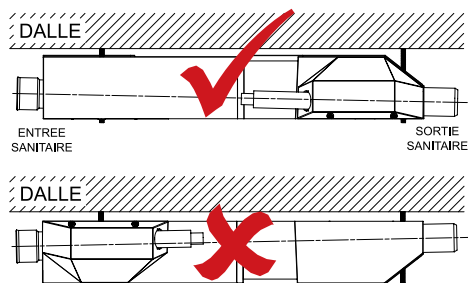


2

TIGES FILETÉES M5

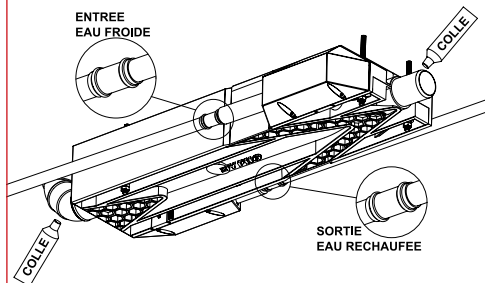


3



4

ENTREE  
EAU FROIDE



5







FRANCE

Service Assistance Technique : Tél. : +33 (0)2 41 63 73 25

Email : [tech-com.nicoll@aliaxis.com](mailto:tech-com.nicoll@aliaxis.com)

[www.nicoll.fr](http://www.nicoll.fr)

